

# FELSŐMAGYARORSZÁGI HIRLAP

POLITIKAI UJSÁG.

Megjelen minden szerdán és szombaton este.  
Kéziratokat vissza nem adunk.  
Szerkesztőség: Kazinczy-utca 2  
Kiadóhivatal: Landesmann Miksa és Társánál.

LAPVEZÉR:  
MATOLAI ETELE.

POLITIKAI FŐMUNKATÁRS:  
Dr. BUZA BARNA.

Előfizetési ár:  
Egész évre 10 korona. Félévre 5 korona. Negyed-  
évre 2 korona 50 fillér. Egyes szám ára 10 fillér.  
Hirdetéseket a legjutányosabb árban közlünk.

## Polgártársak!

Az önálló jegybank tárgyában **1909. május hó 31-én, pütkösd másodnapján, hétfőn d. u. 2 órakor** Sátoraljauhelyben a „Vadászkürt“ kerthelyiségében tartandó **népgyűlésre** minden magyar embert meghívunk.

A vendég országgyűlési képviselő, gróf Batthyányi Tivadar vezetésével délen 12 óra 23 perckor érkeznek. — Az állomáson fogadjuk őket. Kérjük a város egész közönségét, hogy a fogadtatáshoz minél nagyobb számban vonuljon ki.

A háztulajdonosokat kérjük, hogy házaikat, különösen a bevonulási útvonalon, hétfőn lobogózzák fel.

Sátoraljauhely, 1909. május hó 28.

A függetlenségi kör nevében:

**Buza Barna,** Kincsesy Péter,  
titkár. elnök.

## Az ál-doktor.

Franciából: Constantin Maud.

A XVI. században élt Itáliában. Ferrara környékén, egy Beppino nevezetű földműves. Beppino heten kiutazott a földművesek közt a Ferrarába a piacra. Ott véletlenül megismerkedett egy öreg gyógyfűárussal, akinek aztán elvette egyetlen leányát, a városzerte tisztelnek örvendő Gianinát.

A házasság boldog volt. Evek multával meghalt a gyógyfűárus. Öze egy ember lévén összes vagyona leányára és vőjére szállott. Az örökséggel, — mely összevissza néhány köteg gyógyfűből állott, — sem Beppino, sem felesége nem tudtak mit csinálni; feltették hát a padlásra, nem is gondolva akkor, hogy azok a növények egy napon még nagy szerepet fognak játszani az életükben.

Néhány hónappal a gyógyfűárus halála után, egy nagy jégesőtönkre esépelte a Beppino vetéseit. A kővetkező évben tűzvész pusztította el a közel egymás mellett felhalmozott életes-kazlalt.

Ez utóbbi csapás már végkép le-  
törté szegény Beppinot.

— Gianina, galambom, — fakadt ki elkésere, — ezután már nem

## Egyesüljünk!

Irta: Buza Barna.

Napról napra lelkesebben sokarokozik az egész magyar nemzet az önálló bankért való küzdelemhez. Amilyen hatalmasan növekedik az önálló bank követelésének ereje, olyan mértékben csökken az erőfeszítése azoknak, akik megtévedt gondolkodásukkal azt hitték hazafias feladatuknak, hogy a nemzeti jogok és követelések érvényesülésének útjába álljanak.

Még akik nem voltak is eddig egészen áthatva az önálló bank szükségének érzetétől, azokat is az önálló bank táborába gyűjti az osztrákok felháborítón vakmerő s elbizakodott dőlyfőssége, amellyel visszautasítják a magyar nemzet legjogosabb és legcsekélyebb kívánását is.

Hiába találták ki a 67-es lapok a legszelidebb óhajításokat. Csak annyit, hogy a magyar ezreddek zászlóira nemzetiszín szalagot tehessünk, hogy a katonák csakóján kétféjű sas helyett a király monogramja legyen: erre is az a rideg, kérlelhetetlen felelet,

marad más hátra, mint a vízbe ug-rani!

— Szégyen gyalázat így beszélni, Beppino! Amíg a reménységnek csak egy kicsike, halovány sugara ragyog, addig kötelességünk küzdeni a balsors ellen.

— És hol látod te azt a reménységűrt? — dühögte Beppino. — Hiszen földönfutók vagyunk, — tette hozzá kétségbeesve.

— Oda se neki! Egy kis ügyességel minden jóra fordulhat még, — válaszolt az asszony. — Most csak meny és alud ki magad, holnap majd megmondom neked, hogy miképen gázolhatunk ki a bajból.

Mivel már jó későre járt az idő a folyó is messze volt és főleg mi vel sokkal könnyebb kétségbeesni, mint meghalni, Beppino megfogadta az asszony tanácsát. Eleinte csak forgolódott és sóhajtozott a fekhelyén; de végre mégis csak legyőzte a fáradság és mély álomba merült.

Másnapra ébredve, csodálkozva látta, hogy Gianina vizet forral egy nagy üstben.

— Mi a csudát csinálsz te Gianina? Kérdezte Beppino.

— Csitt! Ne zavarj! Menj fel a padlásra és dobáld le az ottlevő gyógyfűveket mind egy szálíg. A

hogy semmit, de semmit nem engednek. Feltétlen megadás, teljes behódolás kell nekik, más-kép szóba se állnak velünk.

Nem is lenne magyar ember, akinek a vére fel nem lázadna erre a cinikus önkénykedésre, akit ez az elbizakodott visszautasítás ne vinne a küzdők táborába.

Egy táborba kell gyűlnünk s egy pontra koncentrálnunk egész erőnket: az önálló bank kivására. Így, egyesített erővel biztos a diadalunk. Lehetetlen, hogy elszánt, összertartó elhatározásunkon meg ne törjön az osztrák erőszakosság minden támadása.

Minden a mi kitarásunkon fordul meg. Ha kitartunk, egész bizonyosan el fogjuk érni az önálló bankot. Szinte matematikai bizonyosság ez, mert hiszen ha ki-tart a nemzet s a közös bank szabadságát nem ujítja meg, akkor a közös bank 1910. december 31-én megszűnik. Jegybank nélkül pedig nem lehet se Ausztria se Magyarország. A kényszerűség fogja tehát rávinni az uralkodót, hogy a külön jegy-

többit az én gondom, — válaszolta hetykén Gianina.

Beppino biztosra vette, hogy a bánat megzavarta szegény felesége elméjét. De éppen ezért nem akart vele ellenkezni és szó nélkül teljesítette a parancsot.

Gianina aztán mindenfajta növényből egyetlen arányban dobott az üstbe, megfőzte, átszűrte, kihűtötte és így szót az urához:

— Kóstold csak meg!

— Rettenetes! — kiáltott fel Beppino és siettét kiköpni az utálatos kutyvasztékot.

Már pedig a híres Accorombani doktor, — akinél atyám dolgozott — ezzel a szerrel gyógyított minden betegséget.

— No és mit szóltak a kutyvasztékhoz a betegek?

— Akik meghaltak tőle, azok nem szóltak semmit; az élők pedig nagyon szépen megköszönték. Ebből azt következtetem, hogy a recept jó. Annyi bizonyos, hogy Accorombani ennek a szernek köszönhetette nagy vagyonát. És mivel ő már nem él, mi sem áll utadban, hogy te is úgy cselekedj.

— Csakhogy én nem vagyok orvos!

— Soh' se legyen nagyobb bajod! Te csak főzd meg a fűveket, aho-

bank felállítását mind a két ál-lamban megengedje.

Kristóffyval, abszolutizmussal próbálkozni most, amikor orosz, angol, francia, olasz, szerb, török támadásra készen áll a monarchia ellen, amikor eddig is százmilliókra menő költségeket kell a két államnak a háborús készülődések miatt fedezni, határos volna a dinasztia részéről az öngyilkossággal. Nem is fogják ezt tenni, hanem, ha a magyar nemzet nem enged, engedni fognak nekik, s elfogadják az önálló bankot.

Tartsunk hát ki már egyszer a törvényes jogunk mellett. Tegyük próbára az erőnket, s arany- engedelemesség és megalkuvás után álljunk meg szilárdan ennél a követelésünkönél. Így biztosak lehetünk a diadalról.

Pütkösd a lelkek összeolvadásának, a kölcsönös megértésnek ünnepe. Hozza össze ez az ünnep valahára a magyar nemzetet is, egy törekvésben, egy akaratban, egy elhatározásban.

Akkor erős, diadalmas lesz ez a nemzet!

gyan tölem láttad, — nem nehéz az — és ne okoskodj sokat. En most megyek hirnevet szerezni neked.

A szót tett követte. Gianina a még meglévő pénzeszközökön üvegeseket vásárolt a faluban.

Enek persze hamarosan híre ment és mindenki tudni akarta, mit csinál Gianina azzal a sok üveggel.

Nemsokára nyílt titok lett, hogy Beppino kora reggeltől késő estig a tűzőn főz valamit . . . De mit? . . . de mit? . . .

Mikor már mindennel rendben voltak, Gianina mély titok pectéje alatt elmondta Elisá nének, — akiről tudta, hogy még abban az órában tovább adja Ribettának, ez meg még az nap boldog-boldogtalanak, — hogy Beppino egy csodálatos szert talált fel: egy elixirt, amely minden ösmert és ösmertelen betegséget meggyógyít.

Amint ennek híre futott, mindenkinek leghőbb vágya volt legalább egy üvegesével venni a becses szerből, amely a nagy kereslet folytán napról napra drágább lett.

Napról napra nőtt a Beppino vagyona is.

Fájdalom, nincs olyan gázság, mely előbb-utóbb ki ne derülne . . . Szomorúan tapasztalta ezt Beppino is.

**Nagy Mihályi Sör- és Malátagyár Részvénytársaság.**

Elsőrangú modernül berendezett hazai ipartelep. Évi gyártás 30000 hl.

**Gyárt: Márciusi, Korona és Casinó sört.**

Sátoraljauhelyi főraktár: Egyesült Szikvizgyár és Sörnagyraktár, Justus-utca.

Zemplénmegyei képviselőink: Mezőlaborcz, Sztropkó, Homonna, Varannó, Gálszécs, Királyhelmeccz, Perbenyik és Szerencsen állandóan friss és zamatos sört szállítanak.

**Harc az önálló bankéir.**

— A függetlenségi kör népgyűlése. —  
Az önálló magyar jegybank érdekében megindított országos mozgalom mind szélesebb hullámokat ver. A vidéki függetlenségi körök kivétel nélkül megmozdultak, hogy kivégyék részüket ebből a küzdelemből és hatalmas nemzeti tüntetéssel adjanak kifejezést annak az elszánt harcnak, amelyet haladéktalanul megindítanak, ha a bécsi udvar továbbra is ily makacs elhatározással fog utjában állani a nemzeti önállóságunkat megalapító önálló magyar jegybank ügyének.

Az egész országban népgyűléseket tartanak, melyeknek nagy része a pünkösdi ünnepekre esik. Ezek a népgyűléseken fog elhangzani a nemzet akarata, mely az, hogy: feltétlenül ragaszkodunk az önálló magyar jegybankhoz és e követelésünkben nem engedünk, ha szembehelyezkedik vele akár egész Ausztria.

A rendezendő népgyűlések között természetesen a legelső helyen áll már közérdeklődés szempontjából is a sátoraljshelyi. Ezen a népgyűlésen részt fog venni ugyanis az önálló magyar jegybankért küzdő parlamenti többségnek egyik vezéralakja gr. Batthyány Tivadar. Ez a körülmény az, mely kiemeli a mi népgyűlésünk jelentőségét a többiek közül.

Es épen ezért kell, hogy eredményében is nagy horderejű legyen a Rákóczy, a Kossuth vármegyéjének állásfoglalása, kell,

hogy ez a népgyűlés iránymutatója legyen a további harcnak, a további küzdelemnek.

Nem elég, ha csak egyszerűen proklamáljuk az önálló bankért küzdők táborához való csatlakozásunkat, nem elég, ha csak egyszerűen kimondjuk, hogy mi is követeljük az önálló magyar jegybankot. — nekünk már ki kell adni a harci jelszót, meg kell mutatni az országnak a további harc irányát, — sőt meg is kell kezdenünk a harcot. A további tüntetéseknek már semmi célja. Bécs és a császári udvar ezt csak egyszerű szópuffogtatásoknak veszi és mert valamely látható eredményét a küzdelemnek nem tapasztalja, még vakmerőbb lesz és még makacsabbul fog utjába állani nemzeti törekvéseinknek.

A kéregetések, a könyörgések korafeljárt írt már érkezett annak az ideje, hogy cselekedjünk. Ott állunk már azon a ponton, amikor már nem fenyegetni, hanem harcolni kell. Olyan kell szerezni Ausztria ellen egyedüli védelmi eszközünk: *az osztrák áruk bojkottját.*

Ez az egy fegyverünk meg van még Ausztria ellen, de ez aztán hatalmas fegyver ám. Ausztria iparát és kereskedelmét nagyrésztben Magyarország tartja fenn. Magyarország szükségletei felémészik az osztrák iparterméket; majd telét. Ha tehát Magyarország népe kimondja, hogy az osztrák termékeket nem vásárolja, sőt nem vásárol külföldi árut sem

osztrák kereskedő utján, akkor Ausztria ipara és kereskedelme a végpusztuláshoz jutott. Ausztria hatalmas gyáripára és óriási kereskedelme csak addig létezik, amíg Magyarország szükségleteinek nagy részét fedezheti. De mihielyt ez megszűnik, mihielyt mi bojkottáljuk az osztrák ipart és kereskedelmet, az hirtelen összeomló és megsemmisül.

Csak hogy ennek a küzdelemnek komolynak kell ám lenni. Nem elég, ha mi csak jelszóként hangoztatjuk a bojkottot, a valóságban azonban semmibe sem vesszük, kijátszuk, ha kényelmünk úgy kívánja. Ennek a bojkottnak komolynak kell lenni és aki azt elhatározza, annak erkölcsi kötelessége legyen azt betartani.

Ilyen alapon meginduló harc al győzhetünk, az ilyen harc eredménye csak egy lehet: érett gyümölként fog ölnünkbe hulni az önálló magyar nemzeti bank.

Es ennek a harcnak Ujhelyből kell kiindulnia. Rákóczi, Kossuth vármegyéje mindig vezető szerepet vitt a nemzeti küzdelmekben. Aljon hát most is élére a megindult nagy önvédelmi harcnak, mutassa meg azt az irányt, melyen egyedül vívható ki az önálló magyar nemzeti jegybank; adja ki a jelszót, melynek nevében tovább folyjon a küzdelem, kiáltás oda az országnak: **hogy bojkottáljuk az osztrák ipar termékeit, sőt az osztrák kereskedelem útján hozzánk jutott külföldi árut is.**

Ez legyen a jelszava ennek a nagyarányu népgyűlésnek, melynek előkészületeiről az alábbi tudósításunkban számolunk be részletesen:

**Fogadtatás.**

A függetlenségi kör választmányára t. hó 28-án, pénteken délután gyűlést tartott Kincsesy Péter elnök elnökelete alatt, melyben megbeszélétk a népgyűlés, bankett, valamint a képviselők fogadtatásának részleteit. A fogadtatás — tekintettel az előreláthatólag nagyszámú közönségre — nem a perronon, hanem az állomás épület előtt elterülő térségen lesz. A képviselőket Kincsesy Péter, a függetlenségi kör elnöke fogja röviden üdvözölni és aztán a kint levő fogatokon fog a közönség a „Vadászkürt“ elé vonulni.

*Ez alkalmából a függetlenségi kör vezetősége felkéri a város de különösen a vasutól vezetű ut háztulajdonosait, hogy házaikat a vendégek tiszteltére lobogózzák fel; a fogadtatás résztvevőit pedig, hogy fogataikat a fogadtatáshoz átengedni sziveskedjenek.*

**Ebéd.**

Délután 1 órakor ebéd lesz a „Vadászkürt“ éttermében, melyre külön meghívók utján senki sem lesz meghívva. Az ebéd mindenki részét vehet. Az étkezés étlap szerint lesz. Itt az első felkészített Kincsesy Péter fogja mondani. Több hivatalos felkészített az idő rövidsége miatt nem lesz. Csúpan a képviselők fognak felszólalni, de ezek is röviden

**Népgyűlés.**

A népgyűlés délután 2 órakor fog kezdődni. A megjelenteket Kincsesy Péter, a függetlenségi

De lássuk csak hogyan.  
Egy napon reggelinél ült az egykori földműves és felesége. Hirtelen hangos ostorpatogás hallatszott be az utról. A házaspár két lovas látott hézok felé közeledni. Kantárszárnál fogva egy teljesen felszerelt lovas csapat haladt el maguk közt. Az egyik lovas le szállt a kapu előtt, bement a házba és a lehető legudvariasabban kérdé:  
— A híres Beppino doktorhoz van szerencsém?  
— En vagyok, — válaszolt az, egész komolyan beleélve magát új szerepébe.  
— Ó kegyelmessége, a ferrari herceg hívja önt.  
— Mi célból?  
— Azt majd őmagassága mondja meg.  
Ez határozott parancs volt, melynek engedelmeskedni kellett.  
— Három órai erős lovaglás után elérték a várost. Végig robogtak az utcákon és megérkezve a hercegi palotába, késedelem nélkül a herceghez vezették Beppinot.  
— Te vagy az a híres ember, aki minden betegséget meggyógyít, — kérdezte a herceg.  
— Igen, uram, — felelt merészen Beppino.  
— Akkor jól van. Halld tehát:

fiam szárnyas-sültet rágesálva esont nyelt. A esont megakadt a torkában. Ha kivesszed a esontot és megmented a gyermekem életét, harminc aranyat kapsz tőlem jutalmul.

— Es ha nem sikerül megmentenem?

— Barátom, akkor rosszul fog állani a dolog: harminc botot vezetek a hátadra, hogy a jövőben megtanuld: „előbb gondolkoznai aztán beszélni.“

Időt sem adva a válaszra, a herceg kiadta a parancsot, hogy a doktort azonnal vezessék a beteghez. Beppino egy pillanattal tévővázott: nem jobb volna-e mindjárt bevallani a csalást? De aztán még is csak úgy gondolta, hogy a verésre még mindig marad idő.

Beadta hát az elixirt és bátran belenyúlt a beteg feldagadt torkába.

Az orvoság utálatos izétől, no meg a doktor piszkos kezétől, hányinger jött a kis hercegre és szerencsésen megszabadult a esonttól.

Beppino tudománya győzött!  
A doktor urat ott fogták vacsorára a palotában; sőt még éjjelre is, mivel az akkori időkben az éjjeli utazások nem voltak egészen bátorságosak.

A herceg ki is jelentette, hogy neki Beppino doktor élete sokkal becsesebb, mint bármelyik alattvalójáé.

Ez a hízogő kijelentés fényes jövővel kecsegtette a mi emberünket.

Másnap kora reggel nagy jóvámenésre, zagyva sutogásra ébredt Beppino. A zaj alulról jött.

— Bizonyára vadászatra készülődnek, — gondolta magában és kinyitva az ablakot, lenézett az udvarra.

Ferrarából az összes betegek voltak ott egybegyűlve: a köszvényesek, a bének, a nehézképzésűek, a süketek, a sánták, a vakok, a nyalyatörésesek, a belpoklosok, a puspokok mind-mind.

— Eljen Beppino doktor! — ordította valaki a tömegből.

Erre aztán a többi kórusban rendítette rá:

— Eljen Beppino doktor!

— Köszönöm, kedves barátaim, köszöm, — hajlongott Beppino.

— Erdemenem felül ér a nagy megtiszteltetés.

Hirtelen elszólitotta valaki az ablaktól: egy szolga jelentette mély alázattal, hogy a kegyelmes herceg óhajt a nagyon tisztelt doktor ural beszelni.

Alapított 1831-ben.

# A Triesti Általános Biztosító Társaság (Assicurazioni Generali)

részvénytőkéje és készpénzbeli tartaléka 324 millió korona.

Felvétetnek: élet-, tűz-, betöréses-lopás elleni, — továbbá jég- és baleset biztosítások. —

Sátoraljshelyi főigynöksége Molnár István-utca 6. sz.



kör elnöke fogja az egybehívók nevében üdvözölni. Az első szónok *Matolay Etele*, a függetlenségi kör díszelnöke lesz. Utána *Batthyány Tivadar* gróf és esetleg a többi képviselő fog felszólalni. Az utolsó szónok dr. *Busa* Barna, kerületünk orsz. képviselője lesz, aki egyuttal előterjeszti majd a gyűlésen elfogandó határozati javaslatot is.

#### Bankett.

Este 7 órákor kezdődik a társasvacsora, melyre szintén nem lesz külön meghívó kibocsátva. Erre a társasvacsorára jöjjön el minden igaz magyar ember. Minmindenki étlap szerint, anyagi helyzetének megfelelően érkezzen. A társasvacsorán valószínűleg sok érdekes politikai nyilatkozatok is fog elhangzani, amit a népgyűlésen esetleg az idő rövidsége miatt el nem mondhatnak.

#### Tiszviselők tisztelgése.

A tiszviselők orsz. szövetségének új helyi tagjai — akik között megyei és állami tiszviselők vannak — abból az alkalomból, hogy gr. *Batthyány Tivadar* orsz. képviselő, a szövetség elnöke városunkba érkezik, tisztelni fog gr. *Batthyány* előtt, hogy személye iránt érzett őszinte ragaszkodásuknak és nagyrabecsülésüknek kifejezést adjanak. E célból felhívást bocsátottak ki a szövetség tagjaihoz, hogy d. u. fél 2 órákor a „Vadászkürt” kert-helyiségében gyűljenek össze, ahonnan *Busa* Barna dr. orsz. képviselő fogja a küldöttséget vezetni.

Itt említjük meg, hogy az államvasuti alkalmazottak még a

perronon fogják üdvözölni *Batthyány* grófot *Pfeifer* Gyula, a miskolci üzletvezetőséghez beosztott műszaki tanácsos vezetése alatt, aki ez alkalomra a miskolci vasutasok egy küldöttségével ideérkezik.

#### Érdeklődés.

A népgyűlés iránt az egész vármegyében óriási érdeklődés nyilvánul. A vidékről rengeteg sokan fognak eljönni a népgyűlésre. Különösen a királyhelmei függetlenségi kör fogja magát imponázni küldöttséggel képviseltetni. Szóval ez a népgyűlés igazi megnyilatkozás lesz az egész vármegye akaratának, mert először egész Zemplénvármegye legszámtöbb emberei és minden vidék képviselői fogják kimondani csatlakozásukat ahhoz a nagy küzdelemhez, melynek célja az önálló magyar nemzeti jegybank felállítása.

## MEGYE ÉS VAROS.

### (Elhalasztott városi közgyűlés.

Sátoraljaiúj hely város képviselőtestületét f. hó 29-ének d. u. 3 órájára rendkívüli közgyűlésre hívta össze *Kiss Ödön* h. polgármester. A gyűlés egyedül tárgya az 1907 évi zárszámadás elfogadása lett volna, de mert az izraeliták pünkösdi ünnepe miatt a képviselőtestület tagjai igen csekély számban jelentek meg, az elnök h. polgármester a közgyűlést bizonytalan időre elhalasztotta.

### (Vármegyei közgyűlés. Zemplénvármegye törvényhatósági bizottsága rendes tavaszi közgyűlését Sátoraljaiúj helyben 1909. évi június hó 15-ik napján d. e. 9 órákor fogja

gyítani mint sem egyet és nehezebb hármat mintsem kettőt. Ti pedig százan és jóval felül vagytok. Ezért most mindegyitekhez kérdést intézünk s akit majd legbetegtebbnek találunk, azt bedobjátok a tűzbe: annak a zsirjából fogom aztán azt a kenőcsöt készíteni, amellyel meggyógyul a többi. Ide figyeljete! Most kezdem!

— És a szerephez illő fontossággal tette fel a kérdést.

— Halljam csak, mi bajod van nekéd?

— Már éppen semmi... Betegnek képzeltem magam de —

— Tehát már jól érzed magad! Eszerint teneked, leányzó, semmi keresni valóod itt.

— És így végzett minden egyes beteggel.

Künn az ajtó előtt, a herceg minden egyes távozótól megkérdezte:

— Nos, hogy mint szolgál most az egészséged?

— Pompásan, kitünően, kegyelmes uram, — volt az általános válasz.

Nem telt bele egy rövid óra és *Ferrara* boldog városában nem volt már többé egy beteg sem.

Igy végezte dolgát *Beppino*, bucut vett a hercegtől, aki a következő intelligemmel bocsátotta utnak:

— Ne feledd el és mondd meg a feleségednek is: a szegényegyet nem véték, a család ellenben bűn!

*Beppino* fogott az intelem, mert csakhamar földműves lett.

megtartani *Meczner* Gyula főispán elnöke alatt. A közgyűlés nevezetesebb tárgyai: 1. A tokaji és nagymihályi szolgabírói hivatalokhoz utjonnan rendszeresített két szolgabírói állásnak választás utján való betöltése. 2. Egy II. oszt. szolgabírónak I. osztályú szolgabíróvá leendő megválasztása. 3. A homonnai közkórházi választmányba 2 tagnak a megválasztása. 4. Az alispán évenkéntes jelentése a közigazgatás általános állapotáról. 5. Belügyminiszter leirata a vármegye 1909 évi költségvetése tárgyában. 6. Kereskedelmiügyi miniszter leirata a vármegye tulajdonát képező mértékhi-telestítési eszközöknek az állami mértékhi-telestítési hivatalok részére leendő átengedése tárgyában. 7. Abauj-Torna vármegye átirata a kivándorásról szóló 1909. évi II. t.-ez. 2. §-ának életbeléptetése tárgyában. 8. Arad szab. kir. város átirata az aradi 13 vértanu kiontott vére által megszen-velt földterület megváltása tárgyában. 9. Bars vármegye átirata a törvényesen bevett vallásfelekezeti lelkészei illetményeinek kiegészítése tárgyában. 10. Alispán előterjesztése a V. l. k. arvaszéki ülnöki állás rendszeresítése tárgyában. 11. Alispán jelentése az új uti törvényjavaslat tárgyában. 12. Alispán jelentése az „Erzsébet” közkórház építésére elküldött alapítványok visszatérítése tárgyában. 13. Alispán jelentése a községi és körjegyzők nyugdíj szabályrendeletének módosítása tárgyában. 14. A Varannótól—Sztropkóig tervezett vasút községi segélyezése. 15. Az „Erzsébet” közkórház kazánház építési ügye. 16. Özv. Grünfeld Vilmosné sztropkói lakos kegydíja. 17. A községek költségei előírnyzatainak és zárszámadások tárgyában. 18. A gyűlés napjait még beérkezendő összes, a közgyűlés által intézendő ügyek.

(Az állandó választmány ülése. Zemplénvármegye törvényhatóságának állandó választmánya a közgyűlési tárgyak előkészítése céljából június hó 12-én d. e. 9 órákor ülést tart *Meczner* Gyula főispán elnöklete alatt.

(Közigazgatási bizottság ülése. Zemplénvármegye közigazgatási bizottsága június havi rendes ülését június hó 14-én d. e. 9 órákor tartja a vármegyeháza nagytermében a főispán elnöklete alatt.

(Polgármesterválasztás lesz a közel jövőben, amennyiben a Székely és Hell-féle feyelmi ügyek aktái már leérkeztek a városhoz és így ez állások betöltése már nem késhet sokáig. A polgármesteri állás — mint értesülünk — az egyedüli pályázó *Kiss Ödön* h. polgármester lesz, akit a képviselőtestület többsége kíván a polgármesteri állásban megtartani s akinek egyhangu megválasztása tehát biztosra vehető. — Az iflyormán megüresedő t. főügyészi állásra dr. *Reichard* Salamon pályázik, akinek megválasztása előreláthatólag szintén egyhangu lesz.

(Harc a városi állásokért. A gazdasági tanácsosi állásra — mint már említettük — *Simsa* Ödön közig. gyakornok és *Kakmanyi* Jenő h. gazdasági tanácsos, adótszít pályáznak. Az esetleg megüresedő adótszít állásra *Mitrik* Mihály közigyám, a közigyámi állásra pedig *Csoknyai* László lapkiadó, nyomdatulajdonos fog pályázni. De nincs kizárva, hogy a pályázók száma növekedni fog, mely esetben heves harcoknak nézhetünk elébe egyes állások betöltésénél.

(Vadászati jogok bérbeadása. Gesztely község határában a vadászati jog 1909 augusztus hó 1-től számi

tandó 6 évre bérbe fog adatni. A nyilvános árverés június hó 19-én délután 3 órákor lesz *Gesztely* község jegyzői irodájában. — Ugyancsak bérbe fog adatni *Hernád* község határában a vadászati jog 1909 augusztus 1-től számítandó 6 évre. Az erre vonatkozó nyilvános árverés július hó 4-én lesz *Hernád* község házában.

## HIREK.

### A róm. kath. templom alapkö-letétele.

Nemeslelkű emberek kegyes adományaiból immár épül a róm. kath. egyház temploma. A történelmi nevezetességű hatszázados muittal bíró templom az utóbbi években szüknek bizonyult a nagyszámú hívők befogadására, szükségessé vált hát annak mielőbbi kibővítése. Az építési eszméjét *Bessenyei* István apátplébános vetette fel s az ő fáradságos munkálkodásának köszönhető nagyrészt, hogy a sátoraljaiúj helyi róm. kath. egyház hívei a közeljövőben egy nagy művészi becesel bíró hajlékban dicsőíthetik a Mindenhatót.

De nagy része van a templom újjáépítésében gróf *Wallis* Gyuláné *Somogyi* Ilona kegyurnak, aki nagylelkű adományaival egy jelentékeny részét szolgáltatva az építendő templom költségeinek. De kivette részét az adakozásokból Sátoraljaiúj hely város lakossága is. Társadalmi és vallási külömbőség nélkül siettek áldozni annak a hajléknak az építéséhez, melyben az Isten dicsőségét fogják zengeni.

Soha oly szépen nem nyílvánult meg a felekezetek közötti békés együttműködés, az egymás iránti határtalan szeretet, mint ez esetben, mikor idegen felekezetek tagjai minden kérés nélkül adoztak a róm. kath. egyház templomépítésének költségeihez.

A templom alapkö-letétele f. hó 30-án, pünkösöd első napján d. e. 10 órákor lesz, lélekemelően szép egyházi ünnepség keretében. Az egyházi ünnepséget *Bessenyei* István apátplébános fogja végezni fényes papi segédlettel. Az unnepi szónok *Matolay* Etele világi elnök lesz, aki beszédében ki fog terjeszkedni a templom immár hatszázados multjára. Ki fogja emelni jelentőségét annak, hogy az alapkö megáldás pünkösöd első napján van, mert ezáltal a megáldás által a Szentlélek kegyelmét nyeri a város minden poigara a békés testvéri szeretetben, áldásos együttműködésben felekezeti külömbőség nélkül, melynek nemesak tanuja, de eszköze is leend az utjonnan épülő templom.

A megáldás befeljeztével dr. *Hornyai* Béla építési bizottsági elnök felelővassa a következő szövegű okmányt:

Ezen róm. kath. templom elégtelen lévén a hívők befogadására, annak kibővítése határozottat el. Ezen alapkö ma az Úr MDCCCXCIX május hó harmincadik délelőttjén X. Pius pápa és I. Ferencz József

# Szalmakalpaok Szenes Lipót

vagy választékban kaphatók

elsőrendű uridivat s kalapüzletében Sátoraljaiúj hely, Fötér a megyeházával szemben.

Tollkőnyű „Rekord Panama” szalmakalap 5 korona.

Szintartó „Zefir” és turistaringek 3.50 koronától feljebb.

Vízatlan esőköpenyek leszállított áron.

apostoli király uralkodása, dr. Fischer Colbric Agoston püspöksége, gróf Wallis Gyuláné Somogyi Ilona kegyurasága és Bessenyei István apátplébánossága idejében nagyszámú hívők jelenlétében bezenteltetvén, ünnepélyesen letétetett, melynek biznyságául ez okmány aláíratott. Matolai Elele világi elnök, Bessenyei István apátplébános, dr. Hornyay Béla épít. bizot. elnök, dr. hódosi Kiss Ernő gondnok, Csuka Ödön főgondnok, Rimár József aligondnok, Armágyi János, Ambrózy Nándor, Armóthfalvy Emil, Bánóczy Kálmán, Balázs István, Bartizek László, Behyna Miklós, Bodnár János, Dudics György, Dutkiewicz Medárd, Ehlérth Gyula, Eisenmann Oszkár, Epervary István, Gabry János, Hericz Sándor, Jelenek Adám, Kincsesy Péter, dr. Kossuth János, Koleszár Mihály, Kovalesik János, Kruczik Imre, Kulics János, Ladomérsky Béla, Ludescher Tivadar, Marcinkó Géza, Moldoványi Géza, Moskovszky Ignác, Nyilassy Károly, Orosz Mihály, Pikula István, Szappanos Imre, Vadász Antal, Varga Ferencz, Vass József, Id. Zajka István, Zubay György. — A kibővítés Oziogler Győző mérnök tervei, Dvorák Éde mérnök vezette, Kérészy Gyula városi mérnök ellenőrzése mellett Bényey István építőmester által végeztetett és a szükségelt száztizenháromezer korona gróf Wallis Gyuláné Somogyi Ilona kegyuról áldozatkészsége, a templom és ispotály alap igénybe vétele és a hívők adakozásából Bessenyei István apát plébános buzgósága által gyűlt össze. — Szolgáljon a templom évszázadokon át az Ur dicsőségére és a hívők üdvösségének.

Ezután az okmányt, melyet *Andorkó* János rendőrtollnok irt. egy czintokba zárva elhelyezik az alapköben. Az alapköben nyerne meg elhelyezést a helyi lapok mai példányai, *Vass József* ny. adótárnok által adományozott 1 drb. régi pénz, özv. Láczy Elekné régi pénzei és a jelenleg forgalomban levő pénznemek egy-egy példánya.

Az ünnepség a szokásos kalapácsütésekkel fog végződni, melyet az egyházi és világi vezetőferfiak ütnék az alapköre és ezután befalazzák az alapkövet.

Szolgáljon e nagy munkával, fáradsággal építendő templom dicsőségére az Istennek és képezze örök zálogát a felekezetek további békés együttműködésének.

— **Garden parti a pataki várkertben.** A József főherceg sanatorium egyesület és a Vörös kereszt egyesület sárospataki fiókjai által ezen egyesületek és a sárospataki járás szegényei javára Aguzta főhercegnő 6 cs. és kir. Fensége Fővédnöksége, herceg Windischgrätz Lajos és neje szül. Széchenyi Mária grófnő védnöksége alatt. Sárospatakon a Várkertben és a Kossuthkertben 1909 június 10 én esütörtökön kerti ünnepélyt rendez. A kerti ünnepély nyilvános jellegű s arra külön meghívók ki nem adtak. Kezdeté delután 4 órakor, vége a vár kivilágítása után este 8—9 óra között. Beléptidj a Várkertbe személyenként 40 fillér, a Kossuthkertbe 20 fillér, deakok a beléptidj felét fizetik, a Várudvaron este 6 órakor rendezendő tarkaszinpadhoz pedig ezenkívül 2 korona. A jótékonyca felülfizetések köszönettel fogadtatnak. Az ünnepélyt este 9 órakor a sárospataki főiskola táptintezeti helyiségében nyilvános jellegű vacsora és táncmulatság követi. Az ünnepélyre Sajuhelyből 4 óra 40 percek külön

vonat fog indulni. A rendezőség a közönség tájékoztatása céljából közli a következőket: A delután 4 óra 45 percek induló vonat Patakról a kivilágítás befejezte után 8 ó. 45 perc fele fog visszajönni Ujhelybe. Amennyiben a rendkívül érdekes ünnepélyre tömeges átrándulás várható. A rendezőség figyelmezteti a közönséget, hogy a külön vonaton indulni szándékozók magokat a Gajdics kisasszonyok tőzsdéjében jegyeztessék elő, mert a létszám beteltele után több felvétel nem lesz eszközölhető. Az ünnepélyen hölgyek és urak utcai nyári ruhában, ugye a horak a vonaton érkeznek — jelennek meg. A rendezőség legfőbb figyelme oda irányul, hogy a közönség magát teljesen tisztelenül szinte családian érve a közönség sátráiban szabott árak s étlap szerint étkezhetik. Egyik sátorban művészi festm nyek és tárgyak fognak szabott árak mellett elárulástatni. Az esetleg el nem kelt tárgyak az ünnepély befejezte után el fognak árvereztetni. Mozgó elkülsitástól vagy a közönségnek bármely iránybeli megszarolásáról szósemjlesz. A belépődj az összes látóvalok élvezésére s igénybevétele fel fog jögsitani. A kerti ünnepélyen két énekkar, katonazene s két cigányzenekar működik közre. 6 órakor a várudvaron kezdődő tarka szinpad pompás műsorával a közönség igényeit teljesen ki fogja elégíteni. Az előadásron részt vesz: Isépy Zoltán, Bulyovszky Ilonka, Beszenyey Ella, Barthos Pípi, Székely Mária, Putty Micci, Hönch Macza, Kossuth Jerne, Nyomárkay Annus, Juhász Elsa, Isépy Zoltan, Bajusz Zoltán, Mattyasovszky Kálmán, ifj. Somogyi Bertalan, Beeske Kálmán, Novák Lajos stb. s valószínűleg herceg Windisch-Grätz Lajos nejevel és gróf Széchenyi László. Nem tartjuk érdektelennek megemlíteni, hogy a közönségnek utóljára lesz alkalma Barthos Pípi művészi előadásában gyönyörködni, amennyiben közvetlen férjhezmenetele előtt áll. A tarka szinpad műsora csak a helyszínen fog szétosztatni. A közönség további szórakoztatásáról is gondoskodni fog a rendezőség, de mindezt megépetésnek tartogatja. A vidékiek és más városbeliekre való tekintettel Sárospatakon az összes szállodák szobáit lefoglaltatnak az ünnepély napjára. A szobára igényt tartok tehát forduljanak az uradalmi intézőséghez vagy dr. Beszenyey Zénó főszolgabíróhoz Sárospatakon. Az ünnepélyt követő táncmulatságon urak és hölgyek szintén utcai ruhában jelennek meg.

— **Esüküvök.** *Kertész* Gyula, az első sátoraljajhelyi petroleumfomító r. t. igazgatója f. hó 30-án esküszik örök hűséget *Szendé* Mártának, Budapestben. — *Nemeth* Pál h. anyakönyvezető, a „Zemplén” h. szerkesztője ma esküdött örök hűséget *Mezőlaborczon Hlavathy* Jolánának, néhai *Hlavathy* Elek, volt városi városi jegyző leányának.

— **Eljegyzés.** *Barczy* Gusztáv királyhelmezi szolgabíró f. hó 23-án jegyet váltott *Cseskovits* Valériával Tályan.

— **Kegyes adomány a r. kath. templom javára.** Az ujonnan épülő róm. kath. templom egyik oltárán özv. *Láczy* Lászlóné urnő *Bornth* Elemér neves festőnek egyik kiváló műbecsű képét fogja elhelyeztetni és ezen oltárt saját költségén megépitetni, mely a kép után Magyarországi szent-Erzsébetről lesz elnevezve. A nemeslelkű urasszony az oltár építésére 5000 koronát adományozott, mely adományért a hitközség egyháztanácsa ez uton is kívánja köszönetét kifejezni az adományozó urasszonynak.

— **Halálozás.** Balajthy Sándor pénzügyi állami végrehajtó neje f. hó 24-én elhunyt. Temetése 26-án d. u. 4 órakor volt, melyen a pénzügyi tisztviselők testületileg vettek részt.

— **A pénzügyigazgató ünneplése.** A pénzügyigazgatóság és a mellérendelt számvevőség tisztikara ma del előtt tisztelgett *Eisenmann Oszkár* pénzügyigazgatótól abból az alkalomból, hogy 30 éves szolgálati idejét betöltötte. A tisztviselőnek nevében *Kvirsfeld* László dr. pénzügyi titkár üdvözölte a pénzügyigazgatót, aki hálással köszönte meg az üdvözölését.

— **Sajtóper tárgyalása.** Annak a nem mindennapi, hosszú harcnak, melyet mintegy évvel ezelőtt a sátoraljajhelyi általános ipartestület ellen folytattunk, június hó 8-án fognak elhangzani a végső akkordjai a kassaisztiek esküdtbírósa előtt. Az ipartestület megsajtóperozte ugyan egyik közleményünket és most a kassai esküdtstiek fog ezügyben igazságot szolgálatni. A tárgyalás fellette érdekesnek, sőt izgalmasnak is ígérkezik, amennyiben egyik másik tanuvalomás eddig még fel nem fedett dolgokat is fog napvilágra hozni. Vádlottként ebben a perben *Lanczi* Aladár, lapunk szerkesztője szerepel, aki a közleményért a felelősséget vállalta; a főmagánvádló ipartestület képviselője dr. *Adriányi* Béla sátoraljajhelyi ügyvéd lesz. Tanuként fognak szerepelni a tárgyalás során: dr. *Buca* Barna orsz. képviselő, dr. *Török* László miniszteri segédtitkár, *Füzesséry* Béla miniszteri szakmellenőr, *Szabó* György dohánygyári aligazgató, *Nemethy* Bertalan, *Armágyi* János és még többen.

— **Kirándulások.** A helybeli róm. kath. elemi iskola növendékei folyó évi június hó 5-én tartják meg az idei nyári táncmulatságukat a Torzszáson. A kivonulás delután 2 órakor lesz. — Június hó 2-án delután pedig az állami polgári leányiskola növendékei fognak kirándulni a Torzszásra a tanári kar vezetése alatt.

— **Exhumálás.** Lapunk egyik előző számában megírtuk, hogy *Kiss* Józsefné szül. Gál Mária erdőbényei bányamunkás nejét súlyos sérülésekkel a helybeli közkórházba hozták, a hol a rendőrkapitányság részéről történt kihallgatása, alkalmával sérülésére vonatkozólag azt adta elő, hogy erdőbényi lakásán tojásért ment a padra, miközben a létra legfelső foka eltört és ő a 4—5 méter magasságból a földre zuhant s bal karját törte. Meg a szerencsétlen asszony itt életveszélyes sérüléseivel körágyán feküdt, azalatt az erdőbényei csendőrség kiderítette, hogy Kisné nem az általa elmondott körülmények között sérült meg, hanem férje verte össze anynyira egy karóval. A boldogtalan asszony, akinek időközben karját amputálták sérüléseibe belehalt. A csendőrség nyomozásának eredménye csak akkor érkezett meg a helybeli kir. ügyészséghez, a mikor Kisné tetemeit már elhantolták. Hogy a férj büne kideríthessék a kir. törvényszék elrendelte Kisné tetemeinek exhumálását és felboncolását. Ez folyó hó 25-én történt meg a köztemetőben, a mely alkalommal megjelent a helyszínen *Kun* József kir. törvényszéki vizsgálóbíró, dr. *Hornyay* Béla törvényszéki és dr. *Molnar* János közkórházi főorvos és a közigazgatási hatóság részéről *Furcsó* Agoston rendőrbiztos. A boncolásnál több életveszélyes sérülésen kívül négy bordának eltörését konstataáltak, az azonban megállapítható nem volt hogy a halált okozó sérülések az eséstől, avagy ütéstől származnak. A férj ellen a vizsgálat folyik. A szerencsétlen véget ért anyát öt gyermek siratja.

— **Tisztújító közgyűlés.** A „Chewrakadisa” szentegylet június hó 3-án, esütörtök d. e. 9 órakor tisztújító

közgyűlést tart az izr. kórház ta náctertermében.

— **Megszökött rab.** A sátoraljajhelyi kir. törvényszék fogházából megszökött egy *Kalderás* János nevű rab, a kitlopás büntette miatt a nagybecskereki kir. törvényszék egy évi börtönrre ítélte. A rabszökevény születési helye *Cserna* (Temesvármegye), 36 éves román cigány.

— **A löösszeírás eredménye.** Most fejezték be a löösszeírás Sátoraljajhelyben. Az összeírás szerint a városban és annak határában összesen 463 ló van, melyek közül 10 csikó.

— **Pályázat kéményseprői állásra.** A mádi kéményseprői kör, mely Mezőzombor és Mád községekből áll, megüresedett. Ez állásra pályázni szándékozók kellőleg felszerelt pályázati kérvényeiket június hó 1-ig a szerencsi járás főszolgabírájához nyújtják be.

— **Zárva a borbélyműhelyek.** A sátoraljajhelyi borbélyműhelyek tulajdonosai közös megállapodás szerint üzleteiket f. hó 31-én hőtőfn, pünkösöd másodnapján egész nap zárva tartják.

— **Kitiltott idegen.** A szimnai járás főszolgabírája Szewczyszyn Mihály seredniciai illetőségű foglalkozás nélküli egyént a szimnai járás területéről egyszer s mind-ankora kitiltotta s illetőségi helyére toloncoltatta.

— **Vonatösszeütközés.** Folyó hó 27-én a helybeli pályaudvaron az 1663. számú vonat az állomásra történt behaladása alkalmával hibás váltóállítás következtében a 8202. számú vonat szerelvényeivel összeütközött, miközben a 8202-es vonat postakocsijában foglalatokodó *Lackó* Mihály kassai lakos, postaalisztit jelentéktelenül megsérült. Az összeütközés okozója ellen megindult a vizsgálat.

# Muscong „BUZIAS” gyógyfürdője

(A magyar Neuheim.)

A kontinens legszénsavdusabb sós és vasas radioaktiv forrásai, köztük 3 Geysir.

120 holdra terjedő parkban levő fürdőtelep, enyhe klíma, ózondus levegő.

## Fürdő és ivó kurák.

**Specifikus gyógyfürdő szivbetegek részére,** mely a szivbántalmak és a véredény betegségek modern terapiájának összes segédeszközveivel rendelkezik.

Vannak természetes, szénsavban dús sós fürdői. **a sziv kimlése és begyakorlására** (terrain gyógy mód). **Alkalmassik illetőleg emelkedő sétányai.**

Rendelkezik Zander intézettel, Röntgenlaboratoriummal, az ar-



zénvaluációhoz s fénykezeléshez szükséges berendezésekkel.

Buziás javalt: női bajoknál, hólyag és vese bántalmaknál, közvénynél és a vérképzés betegségeinél.

Ujjonnan épült modern fürdőházak, szoda, hidegvizgyógyintézet, moorfürdők.

Diätetikus konyha, kitűnő fűzőzeneke, hangversenyek, nyári színház, kiterjedt sétányok, tennis játszótér.

## Hivatalos fürdőorvos

**Dr. Mahler Gyula**

Vasutállomás:

## Buziásfürdő

Budapesttől 7 óra.

Június május—október.

Prospektussal szolgál a fürdőigazgatóság.

A buziási üdítő — és gyógyvizek „Phönix“, Mihály- és József források töltő és szétküldési telepe.

## NYILTTÉR.

### Nyilatkozat.

Tudomásomra jutott, hogy valami rosszakaratú pimasz, azt a hírt terjesztette Újhelyben, hogy Wohl Aron és az egész családja fizetéséképtelen.

Kijelentem, hogy ezen hír egy alaplatnan aljas rágalom. Mindazok akiknek jogos lejárt követelésük van addig pontosan kilettek egyenlítő.

Wohl László.

1909. B. 329/2.

### Ő Felsége a király nevében!

A sátoraljai helyi kir. járásbírósg mint büntető bíróság becsületsértés vétsége miatt vádolt Sztankovszky Sándor elleni bünygyben, Repeckzy Hermina főmagánvádó által emelt vád felett Sátoraljai helyben, 1909. évi április hó 19. napján Kánássy László kir. j. jegyző, mint jegyző könyvvezető, Dr. Berger József ügyvéd, főmagánvádó képviselője, Dr. Behyna Dezső ügyvéd részvé telével megtartott nyilvános tárgyalás alapján a vád és védelem meghallgatása után következőleg

í t é l t:

A kir. járásbírósg, mint büntető-bírósg a szabadlábban levő Sztankovszky Sándor sátoraljai helyi lakos, magyarhonos, házass. vagyontalan vádlottat, megyei irnokot bünyösnek mendlta ki a btk. 261. §-ába ütköző becsületsértés vétségségben alköveve azáltal, hogy Sátoraljai helyben, 1909 március hó 27. napján Repeckzy Hermin sátoraljai helyi lakost, „ripacos, ringyó, vaczak, senki, bestia“ meggyalázó szavakkal illette, ezért a btk. 261. §-a alapján az 1892. évi XXVII. t.-cz. 3. §-ában meghatározott cölokra fordítandó 15 nap alatt különbeni végrehajtás terhe mellett fizetendő és behajthatatlanság esetén btk. 53. §-a alapján 2,

azaz kettő napi fogházra, átváltoztatandó 20. azaz husz korona pénz-büntetésre ítélt és arrakötelezi, hogy 20 korona eljárás költséget 15 nap alatt különbeni végrehajtás terhe mellett Repeckzy Hermina főmagánvádónak és a közadók módjára behajtandó 7 korona eddigi és a még felmerülő bünygyi költséget a m. kir. államkincstárnak fizessen meg. Dr. Behyna Dezső díját Sztankovszky Sándor vádlottal szemben 10 koronában, Dr. Berger József főmagánvádó képviselőjének díját Repeckzy Hermin főmagánvádóval szemben 20 koronában a bp. 485. §-a alapján megállapítja. Elrendeli a kir. bíróság, hogy a jelen ítélet a vádlottnak költségére a Felsőmagyarországi Hírlap ez. hírlapban egész terjedelmében indokaival együtt közzétessék.

I n d o k o k :

A vádlott a szabályszerű megidőzés daczára nem jelent meg.

A tárgyalás során eskü alatt kihallgatott Szemán Mátyás, Szemán Mátyásné és Bires Béla tanúk egybehangzó vallomásaikban bizonyították, hogy a vádlott a miattvaló felindulásában, mert a főmagánvádónak maeskája a vádlottnak e-cibéit pusztította, a főmagánvádót a jelzett alkalommal „ripacos, ringyó vaczak, senki, bestia“ kifejezésekkel illette. E kifejezések meggyalázók. Eviülés esete nem áll fenn.

A vádlott ez a cselekménye a btk. 261. §-aba ütköző becsületsértés vétségségnek tényálladékát magában foglalván őt ebben bünyösnek kellett kimondani, elitélni és bünyöségének folyamánképpen a bp. 48 §-a alapján a bünygyi költségek megtérítésére kötelezni.

Enyhítő körülményül a vádlott javára figyelembe vette a kir. járásbírósg büntetlen előéletét, családosi állapotát, vagyontalanságát. Ellenben súlyosító körülmény képez a használó meggyalázó kifejezések nagyszama, amely körülményeknek figyelembe vétele mellett őt a rendelkezés részben meghatározott büntetéssel sújtotta.

A képviselő díjának megállapítása a bp. 485. §-án alapszik,

Sátoraljai hely, 1909. évi április hó 19.

Pilch,  
kir. albiró.

3445—909. B. sz.

### Ő Felsége a király nevében!

A sátoraljai helyi kir. törvényszék mint felebbviteli bíróság Sztankovszky Sándor ellen becsületsértés vétsége miatt a sátoraljai helyi kir. járásbírósgnál folyamatba tett és az 1909. évi április hó 19. napján B. 329/2. 1908. szám alatt kelt ítélettel befejezett bünygyet a Sztankovszky Sándor vádlott és védője részéről a bünyöség megállapítása miatt használt felebbezés folytán Fornszek Béla kir. tsvszéki elnök elnöklöte által Eperjessy Ferencz kir. tsvszéki bíró, Fejes Ernő kir. tsvszéki bíró, valamint dr. Góts János kir. tsvszéki jegyző mint jegyzőkönyvvezető részvétele mellett dr. Berger József ügyvéd főmagánvádó képviselőjének Sztankovszky Sándor vádlottnak Fejér Barna ügyvédjeit vádlott védője jelenlétében a Sátoraljai helyben 1909. évi május hó 13. napján megtartott nyilvános felebbviteli főtárgyaláson a vád és védelem meghallgatása után vizsgálat alá vevén a következőzen

í t é l t:

A kir. törvényszék a bizonyítás kiegészítésének mellözésével a kir. járásbírósg felebbezett ítéletét helyhenhagyja, aronban a kiszabott büntetés végrehajtását a Bn. I. §-a alapján 3 évi próbaidőre felfüggeszti.

A kir. törvényszék Sztankovszky Sándor vádlottat arra kötelezi, hogy Repeckzy Hermin főmagánvádó részére 10 korona felebbviteli költségét 10 nap alatt végrehajtás terhével megfizessen.

I n d o k o k :

A kir. törvényszék a vádlott által kért bizonyítás kiegészítését azért mellözte, mert vádlott a kihallgatott tanúk szavahihetősége ellen elfogadható kifogást fel nem hozott.

A kir. törvényszék a kir. járásbírósg felebbezett ítéletét indokai alapján hagyta helyben, tekintettel azonban arra, hogy vádlott cselekményét amiatti felhevült állapotában követte el, hogy nejtől arról értesült, hogy a délelőtt folyamán főmagánvádó vele összeveszett s a fiát szidalmazta, továbbá tekintettel hivatali állására, családosi voltaira és büntetlen előéletére, mint különös méltánylást érdemlő okokra, a vádlottra kiszabott büntetés végrehajtását, minthogy ettől kedvező hatást vár a Bn. I. §-a alapján 3 évi próbaidőre felfüggesztette.

Sátoraljai hely a kir. törvényszéknek 1909. évi május hó 13. napján tartott üléséből.

Fejes Ernő,  
előadó,

Fornszek  
elnök.

A szerkesztésért felelős:

**A SZERKESZTŐSÉG.**

Kiadótulajdonos:

**LANDESMANN MIKSA**

Telefonszám: 10.

## HIRDETÉSEK.

A mosás akár a tánc,  
Fáradtságba nem kerül,  
Schicht szappant ha használsz.  
Meg szával is örül.



**Schicht szarvasszappana**  
csodálatos, hathatos tisztítóerejét sajátúró előállításának és a legjobb nyersanyagok legmondásabb kiválasztásának köszöni.

**Schicht szarvasszappana**  
kíméli a kezeket és a felületet! Megtakarít fáradtságot és vesztőséget kíméli emelőfoga az egészséget! Megtakarít pénzt, időt és munkát! Tisztasága 30.000 koronával szavatoltatik.

### A legjobb bőrfényesítő



## Meghívó.

A felszámolás alatt álló „Tolcsvai Fogyasztási Szövetkezet“ ezenel közzé teszi, hogy 1909. évi június hó 5-én délután 3 órakor Tolcsva községházánál

## rendes közgyűlést

tart a következő tárgysorozattal:

1. Az 1908. évi mérleg és zárszámadás előterjesztése.  
2. A felszámoló és felügyelő-bizottság jelentése az 1908. évi üzleti eredményéről.

Ha a közgyűlés a fent jelzett napon a tagok elégtelen száma miatt megtartható nem volna, akkor június 12-én ugyanazon helyen és időben tekintet nélkül a jelenlévő tagok számára meg fog tartatni.

Az 1908. évi mérleg Tolcsva községházánál közszemlére ki van téve. Tolcsva, 1909 május 26-án.

A felszámoló-bizottság.

## A SZÉPSÉG!

Minden hölgynek kötségtelenül leg-hőbb vágya, hogy mentől szebb legyen s hogy ezen előjárt elérhesse, megfogad minden alkalmat, a legképtelenebb dolgokkal kenegtetve arcát: — A legtöbb esetben saját kárára teszi ezt, mert nemcsak, hogy nem lesz, hanem sok esetben tönkre teszi arcját úgy, hogy igen hosszú idő, gondos ápolás kell ahhoz, hogy ismét helyrehozza.

Az a világon egyedülálló siker, melyet Földes Kelemen aradi gyógyszerész Margit-Crémével elért (különösen Francia- és Németországban) sok embert arra bír, hogy ezt a világhírű ártalmatlan és az arc minden tisztálansága (szepelő, májfolt, kiütések stb.) ellen pártatlanul és csodálatosan ható szert utánozzák. — Tejmestés, hogy ez senkinek sem sikerült, mert a Margit-Crémé készítésének titkát senki más nem ismeri, mint a feltaláló és készítő és éppen azért, mert a titkot soha senkire sem bizta, hanem mindig egyes készítőknél maga állít elő, a Margit-Crémé mindig egyforma, annak kidolgozása a legmondásabb, teljé hatása is rögtöni és biztos — Övökodjunk tehát arcunkat mindenféleképpen megóvni és használjunk oly szert, melyet angol, amerikai és francia hírneves orvosok is ajánlanak, mint egyedül biztos és ártalmatlan szert az arc szépítésére és a szépség megőrzésére. — Ez a világhírű szepítőszer a Földes-féle Margit-Crémé, mely 4-5 napi használat után teljesen átalakítja az arc bőrét, eltünteti a szepelőket, májfoltokat, kiütéseket, bőröket, mitesszert, arc- és kézörösséget. Az arc ideális szép, üde és ifjú lesz és emellett a Margit-Crémé teljesen ártalmatlan.

Egy tégely ára 1 korona, Margit szappan 70 fillér és Margit-poudre (fehér, rózsás és krém színben) 1 K. 20 fillér. — Ezen szerek mindegyike külön is használható. — A Földes-féle Margit-Crémé kapható a világ minden nagyobb gyógyszerertárában, ahol pedig nem rakítáron nem volna, tessék egyenesen így címözve írni: Földes Kelemen gyógyszerész Arad.

Főraktár Sátoraljai helyben: Kincsesy Péter, Hrabóczy Kálmán drog., Widdler Gyula. Homonna: Fábrián Arnold gyógyszerészknél.

## PASZTORY

ÉLŐVIRÁG-KÖTÉSZETE.

Telefon 57—33.

Csokor- és koszoru-kötésért az országban a legtöbb első díjjal kitüntetve.

BUDAPEST, Rákóczi-út 3.

Nemzeti színház.

Képes árjegyzék díjtalan.

Vidéki megrendelésekre nagy figyelmet fordítok.

Az upori fogyasztási szövetkezet-höz elarusító üzletvezető kerestetik. Fizetése havi 60 korona és lakás, Óvadtékul 600 korona teendő le. Az állás június elején foglaldó el. Tudakozódní lehet az upori fogyasztási szövetkezet igazgatóságánál.

Feszatory János,  
szöv. elnök,

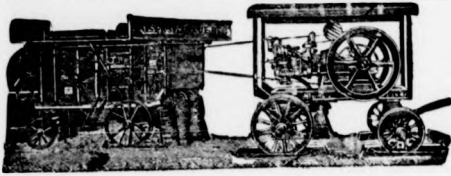
# OSERS és BAUER

kizárólagos motorgyár

WIEN, XX., Dresdner-strasse 81-83a.

Magyarországi fióktelep:

BUDAPEST, VI., Podmaniczky-utca 18.



## BENZIN-LOKOMOBILOS

cséplőszerelvények a legszolidabb kivitelben.

Benzinmotorok.

Szivógázmotorok.

A jelenkor legolcsóbb üzemereje 2-3 fillér üzem-költség óra lövőnkint. Több száz telep üzemben.

Elsőrendű szolid gyártmány!

Kedvező fizetési feltételek. Költségvetés és árjegyzék ingyen.

Benzinlokomobilos cséplőszerelvényeink többek között a következőknél tekinthetők meg üzemben: Ifj. Rohody Pál Bercezel, Szabolcs m. Farkas Ferencz Bercezel, Szabolcs m. Jesko Mihály Csemernye, Varannó mellett, Dörner Károly Nagyzsar Gálszécs mellett, Ziegler Zsigmond Mogyorós, Mándok mellett, Kovács Albert Berencs, Patroha mellett.

MAYFARTH PH. és TSA.

## önműködő „Syphoniá“-ja mégis a legjobb permetező



szőlőknek,  
komlós  
ültetvényeknek,  
gyümölcsfa-károsítók  
kiirtására,

levélbetegségek ellen való védekezésre, a szegecs és tormács stb. megsemmisítésére.

Hordozható és kocsire szerelt permetezők 10-125 liter folyadék számára petroleum-keverő-készülékkel vagy anélkül.

Tessék ábrázolatot és leírást kérni a cégtől

**MAYFARTH PH. és TSA.**  
gépgyárak, különleges gyár borsajtók s gyümölcscsértékészítő gépek számára

Több mint 620 arany- ezüst-éremmel stb. kitüntetve.

**BÉCS II, 1, Tabornstrasse 71.**

Képes árjegyzékek ingyen. — Képviselek és viszontelárúsítók kívántatnak

## Megyei Általános Bank

részvénytársaság.

Elfogad betétet kamatozás végett. Leszámitol váltó és jelzálogkölcönt. Bevált külföldi pénzeket (dollárokat) folyó számla hitelt és óvadékat nyújt kedvező feltétellel.

Eszközöl 10-50 évig terjedő

### törlesztéses kölcsönt.

Vásárol megbízásra értékpapírokat, sorsjegyeket és előlegezi az értéket havi törlesztésre. Elvállal minden a bankszakba vágó megbízást.

A Megyei Általános Bank részvénytársaság igazgatósága.

1527-1909 vh. szám.

### Arveresi hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében evennel közhírré teszi, hogy a sátoraljai helyi kir. járásbíróságnak 1909. évi Sp. I. 714-3. sz. végzése következtében Dr. Gáspár Sándor ügyvéd által képviselt Schön Sándor javára 124 kor. 24 fill. és jár. erejű 1908. évi november hó 10-én foganatosított kielégítési végrehajtás útján lefoglalt és 1273 koronára becsült következő ingóságok u. m. házi butor, zngora stb. nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a sátoraljai helyi kir. járásbíróság 1909. évi V. 2376/5. sz. végzése folytán 124 korona 24 fillér tökéletes utáni és ennek

esedékes kamatai és eddig összesen bíróság már megállapított költségek erejű Sátoraljai helyben az alperes lakásán régi kórház épület leendő megtartására 1909 június 2. napjának délelőtti 10 és fél óra határidőül ki-tűztet és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. c. 107. s 108. §-ai értelmében készpénz fizetés mellett a legtöbbet ígérőnek szükség esetén becsáron alul is elfognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna ezen árverés az 1908: XLII. t. c. 20. §-a értelmében ezek javára is elrendelhetik.

Sátoraljai hely, 1909. május 5.

Rosner Imre,  
kir. jbir. végrehajtó.

## HASCHEK és RÓZSA

épitkezési kőfaragóvállalat, sirkőraktár és szobrászati műterem  
**KASSA**, Pesti-ut 9/a. Telefon 194. szám.

**Sirkövek:** Raktáron tartunk svédgranit, sienit és labrador; továbbá márványokban: sziléziai, olasz, karszti, ruszkiezi, görög és többféle hazai márványfajokat.

**Szobrászat:** Készítünk művészi kivitelű anyagszobrokat, melyeket különösen gyermeksírokra ajánlunk, továbbá szent-szobrokat templomokba. Ugy minden kőfajban, valamint fában is készíthetjük.

**Építészeti:** Elvállalunk a kőfaragó szakmába vágó minden néven nevezendő épitkezési munkálatokat. Továbbá az épitész és épitettő urak különös figyelmébe ajánljuk, hogy a szepes-váraljai mészkövet, valamint az épitkezési célokra szintén nagyon alkalmas técsői homokkőkészítményeket nálunk nagyon jutányos áron beszerezhetik. A midőn a fentiek felsorolása után biztositjuk a nagyvédemű közönséget szolid kiszolgálásról, valamint a reánk bizott munkánk szakszerű kiviteléről, ajánljuk magunkat további b. pártfogásukba.

Kiváló tisztelettel

Haschek és Rózsa.

## VASUTI MENETREND.

Ervényes 1909, május 1-től.

INDUL SÁTORALJAUJHELYBŐL:

Budapest felé		Kassa felé		Mezőlaborcz felé		Csap felé	
Regge lgy. v.	7 ó. 44 p.	Reggel v. v.	7 ó. 25 p.	Reggel v. v.	7 ó. 10 p.	Reggel v. v.	7 ó. 39 p.
Délután sz. v.	12 ó. 09 p.	Délután sz. v.	1 ó. 13 p.	Délután sz. v.	1 ó. 03 p.	Délután sz. v.	1 ó. 08 p.
Délután gy. v.	4 ó. 39 p.	Este sz. v.	8 ó. 25 p.	Este sz. v.	7 ó. 47 p.	Délután sz. v.	4 ó. 37 p.
Este sz. v.	8 ó. 55 p.					Este sz. v.	8 ó. 38 p.
						Délután sz. v.	1 ó. 20 p.

ERKEZIK SÁTORALJAUJHELYBE:

Budapest felől		Kassa felől		Mezőlaborcz felől		Csap felől	
Reggel sz. v.	6 ó. 29 p.	Reggel sz. v.	7 ó. 18 p.	Reggel sz. v.	7 ó. 30 p.	Reggel sz. v.	6 ó. 49 p.
Délután gy. v.	12 ó. 33 p.	Délután sz. v.	2 ó. — p.	Délután sz. v.	4 ó. 26 p.	Délután sz. v.	11 ó. 49 p.
Délután sz. v.	4 ó. 10 p.	Este v. v.	7 ó. 56 p.	Este v. v.	8 ó. 13 p.	Délután gy. v.	4 ó. 17 p.
Este gy. v.	7 ó. 35 p.					Este sz. v.	7 ó. 42 p.
Este sz. v.	8 ó. 15 p.						
Téjjel t. v. sz. száll.	4 ó. — p.						

Minden vasár és ünnepnapot megező köznapon d. u. 4 ó. 45 p.-kor Miskolcig tehervonat indul személyszállítással

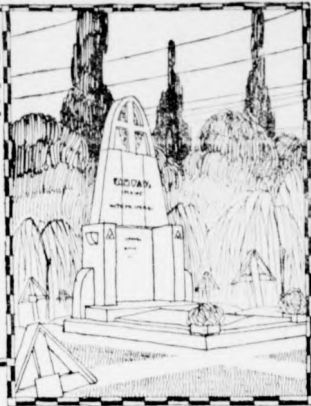
Kassára minden Szerdán és Szombaton reg. 4 ó. 10 p.-kor indul Sátoraljai helyből tehervonat személyszállítással





**ROOZ-ADOLF**  
 SÍRKÖRÁKTARA ÉS KÖFARAGÓTELEPE  
 SÁTORALJAUJHELY KÖZVETLEN FERENC V. 16/2

Zemplén megye legnagyobb sírkörak-  
 tar. Mindennemű sírmelekek; nagy vi-  
 rézetek; sírvezélyeket; alátétköveket  
 mindennemű lepcsőket rajz sze-  
 rint kivételben és minden más  
 köfaragomvokat elvállal és pon-  
 toran elkezit



**CLAYTON & SHUTTLEWORTH**  
 Budapest, Váci-körút 63,  
 által a legjelentősebb áruk mellett ajánlatuk:

**Locomotiv és gőzcseplőgépek,**  
 szalmakaszalók, járgány-cseplőgépek, tőhere-cseplők,  
 tisztító-rosták, konkolyozók, kaszáló- és aratógépek,  
 szénagyújtók, bofonák, sorvetőgépek, Planet Jr.  
 kapálók, szecskavágók, répvágók, kukoricza-  
 morzsolók, daráló, őrlőmalmok, egytemes  
 egzék-ekék, 2- és 3-vasú ekék és minden  
 egyéb gazdasági gépek.

M. k. államvasutak, Üzletvezetőség  
 Miskolc.  
 12493/I. szám,  
**Pályázati hirdetmény**

Üzletvezetőségünk területén a f.  
 évben szükséges 4700 q portland  
 cement szállítására nyilvános pályá-  
 zatot hirdetünk.

A különleges feltételeket tartal-  
 mazó ajánlati űrlap, valamint a  
 szállításra vonatkozó és az ajánlat-  
 tételnél kötelező részletes módoza-  
 tokat tartalmazó pályázati feltételek  
 az alírótt üzletvezetőség általános  
 osztályánál megtekinthetők és ugyan-  
 ott díjtalanul kaphatók.

A szabályszerűen kiállított egy-  
 koronás magyar kir. okmánybélyeg-  
 gel ellátott ajánlatok a 60 filléres  
 okmánybélyeggel ellátott és aláírt  
 ajánlati felhívással együtt lepecsé-  
 telve és ezen külfölddel ellátva:  
 „Ajánlat a 11493—1909. számhoz”  
 legkésőbbben 1909. évi június hó 5-ig  
 déli 12 óráig az alírótt üzletveze-  
 tőség i. általános benyújtandók vagy  
 posta útján oda beküldendők.

1909. évi V. 2491—1. számú végzése  
 következtében Dr. Csillag Béni ügy-  
 véd által képviselt Friedmann Sámuel  
 javára 155 korona 84 fillér és jár.  
 erejéig 1908. november hó 12-én  
 foganatosított kielégítési végrehajtás  
 útján lefoglalt és 1175 koronára be-  
 esült következő ingóságok u. m.  
 kávéházi berendezés stb. nyilvános  
 árverésen eladtak.

Mely árverésnek a sátoraljai helyi  
 kir. járásbírótság 909. évi V. 1042/2.  
 számú végzése folytán 155 korona  
 84 fill. tőkekövetelés ennek esedékes  
 kamatai és eddig összesen bíróság  
 már megállapított költségek erejéig  
 Sátoraljai helyben az alperes laká-  
 sán és kávéházában Széchenyi-tér  
 az ipartestület épületében leendő  
 megtartására 909. június 8 napjának  
 délelőtti 10 és fel oraja határidőül kitű-  
 zetik és ahhoz a venni szándé-  
 kozók ezenel oly megjegyzéssel  
 hivatnak meg, hogy az érintett ingó-  
 ságok az 1881. évi LX. t. c. 107. és  
 108. §-ai értelmében készpénzfizetés  
 mellett a legtöbbet ígérőnek, szük-  
 ség esetén becsáron alul is el fog-  
 nak adni.

Bánatpénz gyanánt az ajánlott  
 men. yiség értékének 5 százaléka  
 legkésőbbben 1909. évi június hó 4-én  
 déli 12 óráig a magyar királyi állam-  
 vasutak miskolci üzletvezetősége  
 gyűjtőpénztáránaál akár készpénzben,  
 akár alami latételek alkalmas érték-  
 papirokban teendő le.

Bánatpénz nélküli és későbbben  
 benyújtott, valamint olyan ajánlatok,  
 melyek nem az előírt módon tétel-  
 nek, vagy a melyek az aláírandó  
 pályázati feltételek nélkül nyujtat-  
 nak be, figyelembe vétetni nem  
 fognak.

Miskolc, 1909. május 7.  
 A m. kir. államvasutak miskolci  
 üzletvezetősége.

Amennyiben az elárverezendő in-  
 góságokat mások is le- és felülfog-  
 laltattak és azokra kielégítési jogot  
 nyertek volna, ezen árverés az 1908.  
 évi XLI. t. c. 20. §-a értelmében  
 ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Sátoraljai helyi, 1909. évi máj.  
 4. napján.

Rosner Imre,  
 kir. jbir. végrehajtó.

Védjegy: „Horgony!”

**A Liniment. Capsici comp.,  
 a Horgony-Pain-Expeller**

egy régiónak bizonyult háziser, mely már sok  
 év óta legjobb fájdalomcsillapító szernek bizonyult  
 közvényűnél, oszúnál és megbűléseknél, bedörz-  
 söléséppen használva.

**Figyelmeztetés.** Silány hamisítványok miatt  
 bevásárláskor óvatossá legyünk és csak olyan üve-  
 get fogadjunk el, mely a „Horgony” védjegyvel  
 és a Richter cégjegyzőssel ellátott dobozba van  
 csomagolva. Ára üvegekben K—80, K1.40 és K2.—  
 és úgyazólván minden gyógyszerárban kapható.  
 —Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapest.  
 Dr. Richter gyógyszerárta az „Arany oroszlánhoz”,  
 Prágában, Elisabethstrasse 5 neu.  
 Mindennapi szátküldés.

**Hirdetések**  
 jutányos áron  
 felvételnek a  
 kiadóhivatalban.

1498—1909. szám.  
**Arverési hirdetmény.**  
 Alírótt bírósági végrehajtó az  
 1881. évi LX. t. c. 102. §-a értelmé-  
 ben ezenel közhiroó teszi, hogy a  
 sátoraljai helyi kir. járásbírótságnak

**Találmányokat**  
 szabadalmaztat és értékesít;  
 védjegy- és mintaoltalom az összes álla-  
 mokban

**Pataky Vilmos**  
 hités szabadalmi ügyvivő  
**Budapest IV., Eskü-ut 3.** Telefon: 89—22.  
 Saját szabadalmi irodák a külföldön:  
 Berlin, W., Leipzigerstrasse 112.  
 Paris, 58 rue Lafayette.  
 Amsterdam, Kelzersgracht 209.

**ANTI-PERONOSPORA,**  
 mely rezet a legtisztább és könnyen oldható formában  
 tartalmazza, maró anyagok — mint mész vagy szóda —  
 hozzákeverése nélkül használtatik. A szer kétkilós cso-  
 magokban jut forgalomba, mely 100 liter vízben oldandó  
 fel: az oldat oly hig, hogy a legfinomabb permetező-  
 készüléket sem dugaszolja el. Kísérleje meg ezen, kül-  
 földön oly használatos és kitűnően bevált präparátumot  
 szőlő, gyümölcsfák és burgonya permetezésére, valamint  
 vetőmagvak üszöktelenítésére. Anti Peronosporával meg-  
 lepő jó eredményt fog elérni, sokkal olcsóbban, mint  
 bármely más szerrel.

Kérjen árajánlatot és prospektust  
**Pick H. és Társa cégtől,**  
 Budapest, V., Akadémia-utca 16.  
 Viszonteladók kerestetnek.

**MÁRVÁNY ÉS GRANIT**  
**SÍRKÖVEK RAKTÁRA**

Az Eperjesi Népbank  
 kályhagyárának ösz-  
 sze: gyártmányai  
 gyári áron megren-  
 delhetők

Márvány és Granit sír-  
 kövek kaphatók

**Behyňa Testvéreknél Sátoraljai helyben.**

„Eperjesi Népbank”  
 kályhagyára.

# ERDŐBÉNYE

Gyógyfürdő Zemplén vármegyében, Tokaj-Hegyalján, szél és pormentes erdős völgykatlanban.  
237 méterre a tengerszín felett.

## Fürdőidény: Május 20-tól Szept. 15-ig.

Vize kitűnő hatású gazdag vas- és timsótartalmánál fogva a női betegségekben, sápkórban, idegbántalmakban, rheumatikus és köszvényes bántalmakban szenvedőknek. Meleg kádfürdőkön kívül használhatók: iszap, vasláp, sósfürdők; massage, izzasztó és hidegvíz-gyógymód. Ivógyógymódhoz mindenféle ásványvíz van készletben. Kiváló klimatikus gyógyhely a légzőszervi és különösen malárius bajokban szenvedők részéről.

Posta és táviróállomás ERDŐBÉNYE. Táviratok telefonon adatnak át a fürdőtelepre és telepről. Postai küldemények naponként egyszer szállítatnak ki a telepre és telepről.

Allandóan a telepen lakó fürdőorvos: **Dr. Asztalos Kálmán** Erdőbényéről.

Vendéglős: **Végh László Sárospatakról**, a kinél kitűnő és jutányos étkezés és kifogástalan kiszolgálat lehetséges.

Külön izraelita vendéglő.

Vasuti állomás: személyvonathoz »Erdőbénye-Fürdő« megállóhely; gyorsvonathoz: »Liszka-Tolcsva« állomás, ahonnan és hová hatóságilag megállapított szállítási díj mellett bérkocsiközlekedés van berendezve.

A fürdő házilag van kezelve. Fürdőleírast kívánatra küld a

**Fürdőigazgatóság.**

## Építési telkek,

melyek főmél. Herczeg Windisch-Graetz Lajos tulajdonát képező **Csillag, Alsó és Felső Zöldág** nevű, az Andrassy és a Dr. Schön Vilmos-utca által határolt telkek felparcellázása folytán keletkeztek a rajtuk levő épületekkel eladás alá bocsáttatnak.

A fent nevezett telkek parcellázási tervrajza megtekinthető Sárospatakon az Uradalmi Központi Irodában és Sátoraljaujhelyben Ambrózy Nándor uradalmi jogtanácsos irodájában.

Az ajánlatok az Uradalmi Központi Irodához Sárospatakra intézendők.

**Herczeg Windisch-Graetz Lajos**  
uradalmának

Központi Irodája Sárospatakon.

Ajánljuk a t, építő, építész és műszerkereskedő urak szíves figyelmébe az általunk kizárólag fával égetett, teljesen kőmentes

## I. rendű darabos meszet,

mely kiadós voltánál fogva az összes hazai termékeket felülmulja.

Levélbeli megkeresésekre azonnal válaszolunk, távirati megrendeléseket elfogadunk.

**Zemplén-Sádmőczi mész- és agyagipar**

részvénytársaság Sátoraljaujhely.

Sürgönyeim: Mészársaság. Telefon 32. sz.

Sátoraljaujhely r. t. város árvaszékétől.

810—1909. szám.

## Árverési hirdetés.

A kk. Nagy Lajos Anna és Ilona tulajdonát képező s a sátoraljaujhelyi 2012. sztkvi betétben foglalt ingatlan (házhely) **1909. évi június hó 3. napján d. e. 10 órakor** Sátoraljaujhely r. t. város árvaszéke által Farkas Andor árvaszéki ülnök hivatalos helyiségében (Nagyváros háza földszint) nyilvános árverésen el fog adatni.

Venni szándékozók az árverési feltételeket a közgyámi hivatalban a hivatalos órák alatt megtekinthetik.

Sátoraljaujhely r. t. város 1909. évi május hó 19-én tartott árvaszéki üléséből.

**Kiss Ödön,**

h. árvaszéki elnök.

A legjobb padlómaáz a

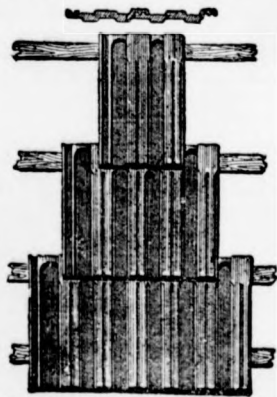
# FRITZELACK

Tartós! Elegáns! Kiadós!

HASZNALATBAN A LEGOLCSÓBB!

Tudományos folyóiratokban hygienikus tulajdonságánál fogva elismerőleg van említve.

Raktár: Behyna Testvéreknél Sátoraljaujhelyben



Szabadalmazott Bohn-féle természetes vörös fedéleserép.

## BOHN NAGYKIKINDAI CSEREPE.

Legjobb minőségű fedéleserép legolcsóbb árak mellett.

Tessék árjegyzéket kérni!



Képviselek kerestetnek.

## BOHN TÉGLAGYÁR, NAGYKIKINDA.